



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

(Sentenza pubblicata nel sito www.curia.europa.eu)

CORTE DI GIUSTIZIA DELL'UNIONE EUROPEA

ARRÊT DE LA COUR (première chambre)

28 avril 2011(*)

«Espace de liberté, de sécurité et de justice – Directive 2008/115/CE – Retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier – Articles 15 et 16 – Réglementation nationale prévoyant une peine d'emprisonnement pour les ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier en cas de refus d'obéir à un ordre de quitter le territoire d'un État membre – Compatibilité»

Dans l'affaire C-61/11 PPU,

ayant pour objet une demande de décision préjudicielle au titre de l'article 267 TFUE, introduite par la Corte d'appello di Trento (Italie), par décision du 2 février 2011, parvenue à la Cour le 10 février 2011, dans la procédure pénale contre

Hassen El Dridi, alias Soufi Karim,

LA COUR (première chambre),

composée de M. A. Tizzano, président de chambre, MM. J.-J. Kasel, M. Ilešič (rapporteur), E. Levits et M. Safjan, juges,

avocat général: M. J. Mazák,

greffier: Mme A. Impellizzeri, administrateur,

vu la demande de la juridiction de renvoi du 2 février 2011, parvenue à la Cour le 10 février 2011 et complétée le 11 février 2011, de soumettre le renvoi préjudiciel à une procédure d'urgence, conformément à l'article 104 ter du règlement de procédure de la Cour,

vu la décision du 17 février 2011 de la première chambre de faire droit à ladite demande,

vu la procédure écrite et à la suite de l'audience du 30 mars 2011,

considérant les observations présentées:

- pour M. El Dridi, par Mes M. Pisani et L. Masera, avvocati,
- pour le gouvernement italien, par Mme G. Palmieri, en qualité d'agent, assistée de M. L. D'Ascia, avvocato dello Stato,



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

– pour la Commission européenne, par Mme M. Condou-Durande et M. L. Prete, en qualité d'agents,

l'avocat général entendu,

rend le présent

Arrêt

1 La demande de décision préjudicielle porte sur l'interprétation des articles 15 et 16 de la directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil, du 16 décembre 2008, relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier (JO L 348, p. 98).

2 Cette demande a été présentée dans le cadre d'une procédure engagée contre M. El Dridi, qui est condamné à une peine d'un an d'emprisonnement pour le délit consistant à demeurer illégalement sur le territoire italien, sans motif justifié, en violation d'un ordre d'éloignement édicté à son encontre par le questore di Udine (chef de la police d'Udine).

Le cadre juridique

La réglementation de l'Union

3 Les deuxième, sixième, treizième, seizième et dix-septième considérants de la directive 2008/115 énoncent:

«(2) Le Conseil européen de Bruxelles des 4 et 5 novembre 2004 a recommandé la mise en place d'une politique efficace d'éloignement et de rapatriement basée sur des normes communes, afin que les personnes concernées soient rapatriées d'une façon humaine et dans le respect intégral de leurs droits fondamentaux et de leur dignité.

[...]

(6) Les États membres devraient veiller à ce que, en mettant fin au séjour irrégulier de ressortissants de pays tiers, ils respectent une procédure équitable et transparente. [...]

[...]

(13) Il convient de subordonner expressément le recours à des mesures coercitives au respect des principes de proportionnalité et d'efficacité en ce qui concerne les moyens utilisés et les objectifs poursuivis. [...]



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

[...]

(16) Le recours à la rétention aux fins d'éloignement devrait être limité et subordonné au respect du principe de proportionnalité en ce qui concerne les moyens utilisés et les objectifs poursuivis. La rétention n'est justifiée que pour préparer le retour ou procéder à l'éloignement et si l'application de mesures moins coercitives ne suffirait pas.

(17) Les ressortissants de pays tiers placés en rétention devraient être traités humainement et dignement dans le respect de leurs droits fondamentaux et conformément aux dispositions du droit national et du droit international. Sans préjudice de l'arrestation initiale opérée par les autorités chargées de l'application de la loi, régie par la législation nationale, la rétention devrait s'effectuer en règle générale dans des centres de rétention spécialisés.»

4 L'article 1er de la directive 2008/115, intitulé «Objet», prévoit:

«La présente directive fixe les normes et procédures communes à appliquer dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier, conformément aux droits fondamentaux en tant que principes généraux du droit communautaire ainsi qu'au droit international, y compris aux obligations en matière de protection des réfugiés et de droits de l'homme.»

5 L'article 2, paragraphes 1 et 2, de ladite directive dispose:

«1. La présente directive s'applique aux ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire d'un État membre.

2. Les États membres peuvent décider de ne pas appliquer la présente directive aux ressortissants de pays tiers:

[...]

b) faisant l'objet d'une sanction pénale prévoyant ou ayant pour conséquence leur retour, conformément au droit national, ou faisant l'objet de procédures d'extradition.»

6 L'article 3, point 4, de la directive 2008/115 définit le terme «décision de retour», aux fins de cette directive, comme «une décision ou un acte de nature administrative ou judiciaire déclarant illégal le séjour d'un ressortissant d'un pays tiers et imposant ou énonçant une obligation de retour».



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

7 L'article 4, paragraphe 3, de ladite directive énonce:

«La présente directive s'applique sans préjudice du droit des États membres d'adopter ou de maintenir des dispositions plus favorables pour les personnes auxquelles la présente directive s'applique, à condition que ces dispositions soient compatibles avec la présente directive.»

8 Aux termes de l'article 6, paragraphe 1, de la même directive, «[l]es États membres prennent une décision de retour à l'encontre de tout ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier sur leur territoire, sans préjudice des exceptions visées aux paragraphes 2 à 5».

9 L'article 7 de la directive 2008/115, intitulé «Départ volontaire», est libellé comme suit:

«1. La décision de retour prévoit un délai approprié allant de sept à trente jours pour le départ volontaire, sans préjudice des exceptions visées aux paragraphes 2 et 4. Les États membres peuvent prévoir dans leur législation nationale que ce délai n'est accordé qu'à la suite d'une demande du ressortissant concerné d'un pays tiers. Dans ce cas, les États membres informent les ressortissants concernés de pays tiers de la possibilité de présenter une telle demande.

[...]

3. Certaines obligations visant à éviter le risque de fuite, comme les obligations de se présenter régulièrement aux autorités, de déposer une garantie financière adéquate, de remettre des documents ou de demeurer en un lieu déterminé, peuvent être imposées pendant le délai de départ volontaire.

4. S'il existe un risque de fuite, ou si une demande de séjour régulier a été rejetée comme étant manifestement non fondée ou frauduleuse, ou si la personne concernée constitue un danger pour l'ordre public, la sécurité publique ou la sécurité nationale, les États membres peuvent s'abstenir d'accorder un délai de départ volontaire ou peuvent accorder un délai inférieur à sept jours.»

10 L'article 8, paragraphes 1 et 4, de ladite directive dispose:



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

«1. Les États membres prennent toutes les mesures nécessaires pour exécuter la décision de retour si aucun délai n'a été accordé pour un départ volontaire conformément à l'article 7, paragraphe 4, ou si l'obligation de retour n'a pas été respectée dans le délai accordé pour le départ volontaire conformément à l'article 7.

[...]

4. Lorsque les États membres utilisent – en dernier ressort – des mesures coercitives pour procéder à l'éloignement d'un ressortissant d'un pays tiers qui s'oppose à son éloignement, ces mesures sont proportionnées et ne comportent pas d'usage de la force allant au-delà du raisonnable. Ces mesures sont mises en œuvre comme il est prévu par la législation nationale, conformément aux droits fondamentaux et dans le respect de la dignité et de l'intégrité physique du ressortissant concerné d'un pays tiers.»

11 L'article 15 de cette même directive, figurant dans le chapitre IV de celle-ci, relatif à la rétention à des fins d'éloignement, est libellé comme suit:

«1. À moins que d'autres mesures suffisantes, mais moins coercitives, puissent être appliquées efficacement dans un cas particulier, les États membres peuvent uniquement placer en rétention le ressortissant d'un pays tiers qui fait l'objet de procédures de retour afin de préparer le retour et/ou de procéder à l'éloignement, en particulier lorsque:

a) il existe un risque de fuite, ou

b) le ressortissant concerné d'un pays tiers évite ou empêche la préparation du retour ou de la procédure d'éloignement.

Toute rétention est aussi brève que possible et n'est maintenue qu'aussi longtemps que le dispositif d'éloignement est en cours et exécuté avec toute la diligence requise.

[...]

3. Dans chaque cas, la rétention fait l'objet d'un réexamen à intervalles raisonnables soit à la demande du ressortissant concerné d'un pays tiers, soit d'office. En cas de périodes de rétention prolongées, les réexamens font l'objet d'un contrôle par une autorité judiciaire.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

4. Lorsqu'il apparaît qu'il n'existe plus de perspective raisonnable d'éloignement pour des considérations d'ordre juridique ou autres ou que les conditions énoncées au paragraphe 1 ne sont plus réunies, la rétention ne se justifie plus et la personne concernée est immédiatement remise en liberté.

5. La rétention est maintenue aussi longtemps que les conditions énoncées au paragraphe 1 sont réunies et qu'il est nécessaire de garantir que l'éloignement puisse être mené à bien. Chaque État membre fixe une durée déterminée de rétention, qui ne peut pas dépasser six mois.

6. Les États membres ne peuvent pas prolonger la période visée au paragraphe 5, sauf pour une période déterminée n'excédant pas douze mois supplémentaires, conformément au droit national, lorsque, malgré tous leurs efforts raisonnables, il est probable que l'opération d'éloignement dure plus longtemps en raison:

- a) du manque de coopération du ressortissant concerné d'un pays tiers, ou
- b) des retards subis pour obtenir de pays tiers les documents nécessaires».

12 L'article 16 de la directive 2008/115, intitulé «Conditions de rétention», prévoit à son paragraphe 1:

«La rétention s'effectue en règle générale dans des centres de rétention spécialisés. Lorsqu'un État membre ne peut les placer dans un centre de rétention spécialisé et doit les placer dans un établissement pénitentiaire, les ressortissants de pays tiers placés en rétention sont séparés des prisonniers de droit commun.»

13 Aux termes de l'article 18 de la directive 2008/115, intitulé «Situations d'urgence»:

«1. Lorsqu'un nombre exceptionnellement élevé de ressortissants de pays tiers soumis à une obligation de retour fait peser une charge lourde et imprévue sur la capacité des centres de rétention d'un État membre ou sur son personnel administratif et judiciaire, l'État membre en question peut, aussi longtemps



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

que cette situation exceptionnelle persiste, décider [...] de prendre des mesures d'urgence concernant les conditions de rétention dérogeant à celles énoncées à l'article 16, paragraphe 1, [...].

2. Lorsqu'il recourt à ce type de mesures exceptionnelles, l'État membre concerné en informe la Commission. Il informe également la Commission dès que les motifs justifiant l'application de ces mesures ont cessé d'exister.

3. Aucune disposition du présent article ne saurait être interprétée comme autorisant les États membres à déroger à l'obligation générale qui leur incombe de prendre toutes les mesures appropriées, qu'elles soient générales ou particulières, pour veiller au respect de leurs obligations découlant de la présente directive.»

14 Selon l'article 20, paragraphe 1, premier alinéa, de la directive 2008/115, les États membres devaient mettre en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à celle-ci, à l'exception de son article 13, paragraphe 4, au plus tard le 24 décembre 2010.

15 Conformément à son article 22, ladite directive est entrée en vigueur le 13 janvier 2009.

La réglementation nationale

16 L'article 13 du décret législatif n° 286/1998, du 25 juillet 1998, portant texte unique des dispositions concernant la réglementation de l'immigration et les règles relatives à la condition de l'étranger (supplément ordinaire à la GURI n° 191, du 18 août 1998), tel que modifié par la loi n° 94, du 15 juillet 2009, portant dispositions en matière de sécurité publique (supplément ordinaire à la GURI n°170, du 24 juillet 2009, ci-après le «décret législatif n° 286/1998»), prévoit à ses paragraphes 2 et 4:

«2. L'expulsion est décidée par le préfet lorsque l'étranger:

a) est entré sur le territoire de l'État en se soustrayant aux contrôles à la frontière et n'a pas été refoulé [...];

b) est resté sur le territoire de l'État [...] sans demander le titre de séjour dans le délai imparti, sauf si ce retard est dû à un cas de force majeure, ou malgré la révocation ou l'annulation du titre de séjour, ou encore sans en demander le renouvellement alors que celui-ci était expiré depuis plus de 60 jours. [...]

[...]



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

4. L'expulsion est toujours exécutée par le questore avec reconduite à la frontière par les forces de l'ordre, sauf dans les cas énumérés au paragraphe 5.»

17 L'article 14 du décret législatif n° 286/1998 est libellé comme suit:

«1. Lorsqu'il n'est pas possible d'exécuter immédiatement l'expulsion par la reconduite à la frontière ou le refoulement, parce qu'il faut prêter secours à l'étranger, procéder à des contrôles supplémentaires concernant son identité ou sa nationalité, ou à l'acquisition de documents de voyage, ou en raison de l'indisponibilité du transporteur ou d'un autre moyen de transport adéquat, le questore décide la rétention de l'étranger, pendant la durée strictement nécessaire, dans le centre de rétention le plus proche parmi ceux identifiés ou constitués par décret du ministre de l'Intérieur, en accord avec les ministres de la Solidarité sociale et du Trésor, du Budget et de la Programmation économique.

[...]

5 bis. Lorsqu'il n'est pas possible de placer l'étranger dans un centre de rétention, ou lorsque le séjour dans un tel centre n'a pas permis l'exécution de l'expulsion ou du refoulement avec reconduite à la frontière, le questore ordonne à l'étranger de quitter le territoire de l'État dans un délai de cinq jours. L'ordre est écrit et indique les conséquences que le séjour illégal sur le territoire de l'État entraîne en matière de sanctions, y compris en cas de récidive. L'ordre du questore peut être accompagné de la remise à l'intéressé des documents nécessaires pour se rendre aux bureaux de la représentation diplomatique, même honoraire, de son pays en Italie, ainsi que pour rentrer dans son État d'appartenance ou, si cela n'est pas possible, dans l'État de provenance.

5 ter. L'étranger qui demeure illégalement sur le territoire de l'État, sans motif justifié, en violation de l'ordre adopté par le questore conformément au paragraphe 5 bis, est passible d'une peine d'emprisonnement de un à quatre ans si l'expulsion ou le refoulement ont été décidés à la suite de l'entrée illégale sur le territoire national [...], ou faute d'avoir demandé un permis de séjour ou d'avoir déclaré sa présence sur le territoire de l'État dans le délai prévu en l'absence de force majeure, ou si son permis de séjour a été retiré ou annulé. Une peine d'emprisonnement de six mois à un an s'applique si l'expulsion a été décidée parce que le permis de séjour a expiré depuis plus de soixante jours et si son renouvellement n'a pas été demandé, ou si la demande de titre de séjour a été rejetée [...]. En toute hypothèse, sauf si l'étranger est placé en détention, une nouvelle mesure d'expulsion avec reconduite à la frontière par les forces de l'ordre est prise pour inexécution de l'ordre d'éloignement donné par le questore conformément au paragraphe 5 bis. En cas d'impossibilité de reconduite à la frontière, les dispositions des paragraphes 1 et 5 bis du présent article s'appliquent [...].



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

5 quater. L'étranger destinataire de la mesure d'expulsion visée au paragraphe 5 ter et d'un nouvel ordre d'éloignement visé au paragraphe 5 bis, qui reste irrégulièrement sur le territoire de l'État, est passible d'une peine d'emprisonnement allant de un à cinq ans. En toute hypothèse, les dispositions du paragraphe 5 ter, troisième et dernière phrases, s'appliquent.

5 quinquies. En ce qui concerne les infractions visées au paragraphe 5 ter, première phrase, et au paragraphe 5 quater, il est procédé par rito direttissimo [procédure simplifiée] et l'arrestation de l'auteur du fait est obligatoire.»

Le litige au principal et la question préjudicielle

18 M. El Dridi est un ressortissant d'un pays tiers qui est entré illégalement en Italie et ne dispose pas de titre de séjour. Il a fait l'objet d'un décret d'expulsion édicté par le préfet de Turin le 8 mai 2004.

19 Un ordre d'éloignement du territoire national, émis le 21 mai 2010 par le questore di Udine, en application dudit décret d'expulsion, lui a été notifié le même jour. Cet ordre d'éloignement était motivé par l'indisponibilité d'un véhicule ou d'un autre moyen de transport, le défaut de documents d'identité de M. El Dridi, ainsi que par l'impossibilité d'accueillir provisoirement ce dernier dans un centre de rétention en raison d'un manque de places dans les structures prévues à cet effet.

20 Lors d'un contrôle effectué le 29 septembre 2010, il s'est avéré que M. El Dridi ne s'était pas conformé audit ordre d'éloignement.

21 M. El Dridi a été condamné par le Tribunale di Trento, statuant à juge unique dans le cadre d'une procédure simplifiée, à une peine de un an d'emprisonnement pour le délit visé à l'article 14, paragraphe 5 ter, du décret législatif n° 286/1998.

22 Il a interjeté appel de cette décision devant la Corte d'appello di Trento.

23 Cette dernière s'interroge sur la possibilité de prononcer une sanction pénale, au cours des procédures administratives de retour d'un étranger dans son pays d'origine, en raison du non-respect des étapes de celles-ci, une telle sanction semblant contraire au principe de coopération loyale, à la nécessité d'atteindre les objectifs de la directive 2008/115 et d'assurer l'effet utile de celle-ci ainsi qu'aux principes de proportionnalité, d'adéquation et de bien-fondé de la peine.

24 Elle précise, à cet égard, que la sanction pénale prévue à l'article 14, paragraphe 5 ter, du décret législatif n° 286/1998 intervient postérieurement à la constatation de la violation d'une étape intermédiaire de la procédure graduelle de mise en œuvre de la décision de retour, prévue par la directive 2008/115, à savoir le non-respect du seul ordre d'éloignement. La peine d'emprisonnement pouvant aller de un à quatre ans présenterait, par ailleurs, un caractère d'extrême rigueur.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

25 C'est dans ces conditions que la Corte d'appello di Trento a décidé de surseoir à statuer et de poser à la Cour la question préjudicielle suivante:

«À la lumière du principe de coopération loyale ayant pour effet utile d'atteindre les objectifs de la directive, et des principes de proportionnalité, d'adéquation et de bien-fondé de la peine, les articles 15 et 16 de la directive 2008/115 [...] font-ils obstacle:

– à la possibilité que soit sanctionnée pénalement la violation d'une étape intermédiaire de la procédure administrative de retour, avant que celle-ci ne soit achevée, en recourant à la plus grande rigueur qui soit encore possible en matière de contrainte administrative;

– à la possibilité que soit puni d'un emprisonnement pouvant aller jusqu'à quatre ans le simple manque de coopération de l'intéressé à la procédure d'expulsion, et en particulier [dans] l'hypothèse du non-respect du premier ordre d'éloignement de l'autorité administrative?»

Sur la procédure d'urgence

26 La Corte d'appello di Trento a demandé que le présent renvoi préjudiciel soit soumis à la procédure d'urgence prévue à l'article 104 ter du règlement de procédure de la Cour.

27 La juridiction de renvoi a motivé cette demande en faisant valoir que M. El Dridi est détenu en vue de l'exécution de la peine à laquelle il a été condamné par le Tribunale di Trento.

28 La première chambre de la Cour, l'avocat général entendu, a décidé de faire droit à la demande de la juridiction de renvoi visant à soumettre le renvoi préjudiciel à la procédure d'urgence.

Sur la question préjudicielle

29 Par sa question, la juridiction de renvoi demande, en substance, si la directive 2008/115, notamment ses articles 15 et 16, doit être interprétée en ce sens qu'elle s'oppose à une réglementation d'un État membre, telle que celle en cause dans l'affaire au principal, qui prévoit l'infliction d'une peine d'emprisonnement à un ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier pour le seul motif que celui-ci demeure, en violation d'un ordre de quitter le territoire de cet État dans un délai déterminé, sur ledit territoire sans motif justifié.

30 La juridiction de renvoi se réfère, à cet égard, au principe de coopération loyale inscrit à l'article 4, paragraphe 3, TUE, ainsi qu'à l'objectif d'assurer l'effet utile du droit de l'Union.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

31 À cet égard, il y a lieu de rappeler que, aux termes de son deuxième considérant, la directive 2008/115 poursuit la mise en place d'une politique efficace d'éloignement et de rapatriement fondée sur des normes communes, afin que les personnes concernées soient rapatriées d'une façon humaine et dans le respect intégral de leurs droits fondamentaux ainsi que de leur dignité.

32 Ainsi qu'il résulte tant de son intitulé que de son article 1er, la directive 2008/115 établit les «normes et procédures communes» qui doivent être appliquées par chaque État membre au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier. Il découle de l'expression susmentionnée, mais aussi de l'économie générale de cette directive, que les États membres ne peuvent déroger auxdites normes et procédures que dans les conditions prévues par celle-ci, notamment celles fixées à son article 4.

33 Il s'ensuit que, si le paragraphe 3 de cet article 4 confère aux États membres la faculté d'adopter ou de maintenir des dispositions plus favorables pour les ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier que celles de la directive 2008/115, pour autant que ces dispositions sont compatibles avec celle-ci, toutefois, cette directive ne permet pas auxdits États d'appliquer des normes plus sévères dans le domaine qu'elle régit.

34 Il convient de relever également que la directive 2008/115 établit avec précision la procédure à appliquer par chaque État membre au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier et fixe l'ordre de déroulement des différentes étapes que cette procédure comporte successivement.

35 Ainsi, l'article 6, paragraphe 1, de cette même directive prévoit tout d'abord, à titre principal, une obligation pour les États membres de prendre une décision de retour à l'encontre de tout ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier sur leur territoire.

36 Dans le cadre de cette étape initiale de la procédure de retour, une priorité doit être accordée, sauf exceptions, à l'exécution volontaire de l'obligation résultant de la décision de retour, l'article 7, paragraphe 1, de la directive 2008/115 disposant que cette décision prévoit un délai approprié allant de sept à trente jours pour le départ volontaire.

37 Il résulte de l'article 7, paragraphes 3 et 4, de ladite directive que ce n'est que dans des circonstances particulières, telles que l'existence de risque de fuite, que les États membres peuvent, d'une part, imposer au destinataire d'une décision de retour l'obligation de se présenter régulièrement aux autorités, de déposer une garantie financière adéquate, de remettre des documents ou de demeurer en un lieu déterminé ou, d'autre part, prévoir un délai de départ volontaire inférieur à sept jours, voire s'abstenir d'accorder un tel délai.

38 Dans cette dernière hypothèse mais aussi dans une situation dans laquelle l'obligation de retour n'a pas été respectée dans le délai accordé pour le départ volontaire, il ressort de l'article 8, paragraphes 1 et 4, de la directive 2008/115 que, dans le but d'assurer l'efficacité des procédures de retour, ces dispositions imposent à l'État membre, qui a adopté une décision de retour à l'encontre d'un ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier, l'obligation de procéder à l'éloignement, en prenant toutes les mesures nécessaires, y compris, le cas échéant, des mesures coercitives, de manière proportionnée et dans le respect, notamment, des droits fondamentaux.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

39 À cet égard, il découle du seizième considérant de ladite directive ainsi que du libellé de son article 15, paragraphe 1, que les États membres doivent procéder à l'éloignement au moyen des mesures les moins coercitives possible. Ce n'est que dans l'hypothèse où l'exécution de la décision de retour sous forme d'éloignement risque, au regard d'une appréciation de chaque situation spécifique, d'être compromise par le comportement de l'intéressé que ces États peuvent procéder à la privation de liberté de ce dernier au moyen d'une rétention.

40 Cette privation de liberté doit, conformément à l'article 15, paragraphe 1, second alinéa, de la directive 2008/115, être aussi brève que possible et n'être maintenue qu'aussi longtemps que le dispositif d'éloignement est en cours et exécuté avec toute la diligence requise. Selon les paragraphes 3 et 4 dudit article 15, une telle privation de liberté est soumise à un réexamen à des intervalles raisonnables et il y est mis fin lorsqu'il apparaît qu'il n'existe plus de perspective raisonnable d'éloignement. Les paragraphes 5 et 6 du même article fixent la durée maximale de ladite privation à 18 mois, celle-ci constituant une limite qui s'impose à tous les États membres. Par ailleurs, l'article 16, paragraphe 1, de cette directive exige que les personnes concernées soient placées dans un centre spécialisé et, en tout état de cause, séparées des prisonniers de droit commun.

41 Il résulte de ce qui précède que l'ordre de déroulement des étapes de la procédure de retour établie par la directive 2008/115 correspond à une gradation des mesures à prendre en vue de l'exécution de la décision de retour, gradation allant de la mesure qui laisse le plus de liberté à l'intéressé, à savoir l'octroi d'un délai pour son départ volontaire, à des mesures qui restreignent le plus celle-ci, à savoir la rétention dans un centre spécialisé, le respect du principe de proportionnalité devant être assuré au cours de toutes ces étapes.

42 Il appert que même le recours à cette dernière mesure, qui constitue la mesure restrictive de liberté la plus grave que permet ladite directive dans le cadre d'une procédure d'éloignement forcé, est strictement encadré, en application des articles 15 et 16 de ladite directive, notamment dans le but d'assurer le respect des droits fondamentaux des ressortissants de pays tiers concernés.

43 En particulier, la durée maximale prévue à l'article 15, paragraphes 5 et 6, de la directive 2008/115 a pour objectif de limiter la privation de liberté des ressortissants de pays tiers en situation d'éloignement forcé (arrêt du 30 novembre 2009, Kadzoev, C-357/09 PPU, Rec. p. I-11189, point 56). La directive 2008/115 entend ainsi tenir compte tant de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme selon laquelle le principe de proportionnalité exige que la détention d'une personne contre laquelle une procédure d'expulsion ou d'extradition est en cours ne se prolonge pas pendant un laps de temps déraisonnable, c'est-à-dire n'excède pas le délai nécessaire pour atteindre le but poursuivi (voir, notamment, Cour eur. D. H., arrêt Saadi c. Royaume-Uni du 29 janvier 2008, non encore publié au Recueil des arrêts et décisions, § 72 et 74), que du huitième des «vingt principes directeurs sur le retour forcé» adoptés le 4 mai 2005 par le Comité des ministres du Conseil de l'Europe, auxquels la directive fait référence à son troisième considérant. Selon ce principe, toute détention préalable à l'éloignement doit être aussi brève que possible.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

44 C'est au regard de ces considérations qu'il convient d'apprécier si les règles communes introduites par la directive 2008/115 s'opposent à une réglementation nationale telle que celle en cause dans l'affaire au principal.

45 À cet égard, il importe de relever, premièrement, que, ainsi qu'il résulte des informations fournies tant par la juridiction de renvoi que par le gouvernement italien dans ses observations écrites, la directive 2008/115 n'a pas été transposée dans l'ordre juridique italien.

46 Or, selon une jurisprudence constante, lorsqu'un État membre s'abstient de transposer une directive dans les délais ou en fait une transposition incorrecte, les particuliers sont fondés à invoquer contre cet État les dispositions de cette directive qui apparaissent comme étant, du point de vue de leur contenu, inconditionnelles et suffisamment précises (voir en ce sens, notamment arrêts du 26 février 1986, Marshall, 152/84, Rec. p. 723, point 46, et du 3 mars 2011, Auto Nikolovi, C-203/10, non encore publié au Recueil, point 61).

47 Il en va ainsi pour les articles 15 et 16 de la directive 2008/115, lesquels, ainsi qu'il résulte du point 40 du présent arrêt, sont inconditionnels et suffisamment précis pour ne pas nécessiter d'autres éléments particuliers pour permettre leur mise en œuvre par les États membres.

48 Par ailleurs, une personne se trouvant dans la situation de M. El Dridi relève du champ d'application personnel de la directive 2008/115, cette dernière s'appliquant, aux termes de son article 2, paragraphe 1, aux ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire d'un État membre.

49 Ainsi que l'a relevé M. l'avocat général aux points 22 à 28 de sa prise de position, cette conclusion ne saurait être remise en cause par l'article 2, paragraphe 2, sous b), de cette directive, qui permet aux États membres de décider de ne pas appliquer cette dernière aux ressortissants de pays tiers faisant l'objet d'une sanction pénale prévoyant ou ayant pour conséquence leur retour, conformément au droit national, ou faisant l'objet de procédures d'extradition. En effet, il ressort de la décision de renvoi que l'obligation de retour résulte, dans l'affaire au principal, d'un décret du préfet de Turin du 8 mai 2004. Par ailleurs, les sanctions pénales visées à ladite disposition ne concernent pas le non-respect du délai imparti pour le départ volontaire.

50 Il convient de constater, deuxièmement, que même si le décret du préfet de Turin du 8 mai 2004, en ce qu'il établit une obligation pour M. El Dridi de quitter le territoire national, relève de la notion de «décision de retour», telle que définie à l'article 3, point 4, de la directive 2008/115 et visée, notamment, aux articles 6, paragraphe 1, et 7, paragraphe 1, de celle-ci, la procédure d'éloignement prévue par la réglementation italienne en cause au principal diffère sensiblement de celle établie par cette directive.

51 Ainsi, tandis que cette directive impose l'octroi d'un délai pour le départ volontaire, allant de sept à trente jours, le décret législatif n° 286/1998 ne prévoit pas le recours à cette mesure.

52 Ensuite, s'agissant des mesures coercitives que les États membres peuvent mettre en œuvre en vertu de l'article 8, paragraphe 4, de la directive 2008/115, telles que, notamment, l'accompagnement forcé à la



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

frontière prévu à l'article 13, paragraphe 4, du décret législatif n° 286/1998, force est de constater que dans une situation dans laquelle de telles mesures n'ont pas permis d'atteindre le résultat escompté, à savoir l'éloignement du ressortissant d'un pays tiers contre lequel elles ont été édictées, les États membres restent libres d'adopter des mesures, même de caractère pénal, permettant notamment de dissuader ces ressortissants de demeurer illégalement sur le territoire de ces États.

53 Il convient toutefois de relever que si, en principe, la législation pénale et les règles de la procédure pénale relèvent de la compétence des États membres, ce domaine du droit peut néanmoins être affecté par le droit de l'Union (voir en ce sens, notamment, arrêts du 11 novembre 1981, Casati, 203/80, Rec. p. 2595, point 27; du 2 février 1989, Cowan, 186/87, Rec. p. 195, point 19, et du 16 juin 1998, Lemmens, C-226/97, Rec. p. I-3711, point 19).

54 Il s'ensuit que, nonobstant la circonstance que ni l'article 63, premier alinéa, point 3, sous b), CE, disposition qui a été reprise à l'article 79, paragraphe 2, sous c), TFUE, ni la directive 2008/115, adoptée notamment sur le fondement de cette disposition du traité CE, n'excluent la compétence pénale des États membres dans le domaine de l'immigration clandestine et du séjour irrégulier, ces derniers doivent aménager leur législation dans ce domaine de manière à assurer le respect du droit de l'Union.

55 En particulier, lesdits États ne sauraient appliquer une réglementation, fût-elle en matière pénale, susceptible de mettre en péril la réalisation des objectifs poursuivis par une directive et, partant, de priver celle-ci de son effet utile.

56 En effet, aux termes respectivement des deuxième et troisième alinéas de l'article 4, paragraphe 3, TUE, les États membres, notamment, «prennent toute mesure générale ou particulière propre à assurer l'exécution des obligations découlant des traités ou résultant des actes des institutions de l'Union» et «s'abstiennent de toute mesure susceptible de mettre en péril la réalisation des objectifs de l'Union», y compris ceux poursuivis par les directives.

57 S'agissant, plus spécifiquement, de la directive 2008/115, il y a lieu de rappeler que, aux termes de son treizième considérant, elle subordonne expressément le recours à des mesures coercitives au respect des principes de proportionnalité et d'efficacité en ce qui concerne les moyens utilisés et les objectifs poursuivis.

58 Par conséquent, les États membres ne sauraient prévoir, en vue de remédier à l'échec des mesures coercitives adoptées pour procéder à l'éloignement forcé conformément à l'article 8, paragraphe 4, de ladite directive, une peine privative de liberté, telle que celle prévue à l'article 14, paragraphe 5 ter, du décret législatif n° 286/1998, pour le seul motif qu'un ressortissant d'un pays tiers continue, après qu'un ordre de quitter le territoire national lui a été notifié et que le délai imparti dans cet ordre a expiré, de se trouver présent de manière irrégulière sur le territoire d'un État membre, mais ils doivent poursuivre leurs efforts en vue de l'exécution de la décision de retour qui continue à produire ses effets.

59 En effet, une telle peine, en raison notamment de ses conditions et modalités d'application, risque de compromettre la réalisation de l'objectif poursuivi par ladite directive, à savoir l'instauration d'une politique efficace d'éloignement et de rapatriement des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier. En



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

particulier, ainsi que l'a relevé M. l'avocat général au point 42 de sa prise de position, une réglementation nationale, telle que celle en cause au principal, est susceptible de faire échec à l'application des mesures visées à l'article 8, paragraphe 1, de la directive 2008/115 et de retarder l'exécution de la décision de retour.

60 Cela n'exclut pas la faculté pour les États membres d'adopter, dans le respect des principes de la directive 2008/115 et de son objectif, des dispositions réglant la situation dans laquelle les mesures coercitives n'ont pas permis de parvenir à l'éloignement d'un ressortissant d'un pays tiers qui séjourne sur leur territoire de façon irrégulière.

61 Au regard de ce qui précède, il appartiendra à la juridiction de renvoi, chargée d'appliquer, dans le cadre de sa compétence, les dispositions du droit de l'Union et d'en assurer le plein effet, de laisser inappliquée toute disposition du décret législatif n° 286/1998 contraire au résultat de la directive 2008/115, notamment l'article 14, paragraphe 5 ter, de ce décret législatif (voir, en ce sens, arrêts du 9 mars 1978, Simmenthal, 106/77, Rec. p. 629, point 24; du 22 mai 2003, Connect Austria, C-462/99, Rec. p. I-5197, points 38 et 40, ainsi que du 22 juin 2010, Melki et Abdeli, C-188/10 et C-189/10, non encore publié au Recueil, point 43). En procédant ainsi, la juridiction de renvoi devra tenir dûment compte du principe de l'application rétroactive de la peine plus légère, lequel fait partie des traditions constitutionnelles communes aux États membres (arrêts du 3 mai 2005, Berlusconi e.a., C-387/02, C-391/02 et C-403/02, Rec. p. I-3565, points 67 à 69, ainsi que du 11 mars 2008, Jager, C-420/06, Rec. p. I-1315, point 59).

62 Dès lors, il convient de répondre à la question posée que la directive 2008/115, notamment ses articles 15 et 16, doit être interprétée en ce sens qu'elle s'oppose à une réglementation d'un État membre, telle que celle en cause dans l'affaire au principal, qui prévoit l'infliction d'une peine d'emprisonnement à un ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier pour le seul motif que celui-ci demeure, en violation d'un ordre de quitter le territoire de cet État dans un délai déterminé, sur ledit territoire sans motif justifié.

Sur les dépens

63 La procédure revêtant, à l'égard des parties au principal, le caractère d'un incident soulevé devant la juridiction de renvoi, il appartient à celle-ci de statuer sur les dépens. Les frais exposés pour soumettre des observations à la Cour, autres que ceux desdites parties, ne peuvent faire l'objet d'un remboursement.

Par ces motifs, la Cour (première chambre) dit pour droit:

La directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil, du 16 décembre 2008, relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier, notamment ses articles 15 et 16, doit être interprétée en ce sens qu'elle s'oppose à une réglementation d'un État membre, telle que celle en cause dans l'affaire au principal, qui prévoit l'infliction d'une peine d'emprisonnement à un ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier pour le seul motif que celui-ci demeure, en violation d'un ordre de quitter le territoire de cet État dans un délai déterminé, sur ledit territoire sans motif justifié.

Signatures



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

* Langue de procédure: l'italien.

(Documento pubblicato nel sito www.curia.europa.eu)

PRISE DE POSITION DE L'AVOCAT GÉNÉRAL

M. JÁN MazÁk présentée le 1er avril 2011 (1)

Affaire C-61/11 PPU El Dridi [demande de décision préjudicielle formée par la Corte d'appello di Trento (Italie)]

«Directive 2008/115/CE – Champ d'application – Mesures nécessaires pour exécuter la décision de retour – Désobéissance à un ordre de l'autorité publique de quitter le territoire national dans un délai fixé – Privation de liberté individuelle d'un étranger en séjour irrégulier sur le territoire d'un État membre – Effet utile de la directive – Applicabilité directe de la directive

1. La Corte d'appello di Trento (Italie) a déféré à la Cour deux questions préjudicielles concernant la directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil, du 16 décembre 2008, relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier (2), libellées comme suit:

«À la lumière du principe de coopération loyale ayant pour effet utile d'atteindre les objectifs de la directive, et des principes de proportionnalité, d'adéquation et de bien-fondé de la peine, les articles 15 et 16 de la directive 2008/115/CE font-ils obstacle:

1) à la possibilité que soit sanctionnée pénalement la violation d'une étape intermédiaire de la procédure administrative de retour, avant que celle-ci ne soit achevée, en recourant à la plus grande rigueur qui soit encore possible en matière de contrainte administrative;

2) à la possibilité que soit puni d'un emprisonnement pouvant aller jusqu'à quatre ans le simple manque de coopération de l'intéressé à la procédure d'expulsion, et en particulier l'hypothèse du non-respect du premier ordre d'éloignement de l'autorité administrative?»



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

2. La juridiction de renvoi estime que la réponse de la Cour aux questions posées est nécessaire afin de pouvoir statuer sur l'appel introduit par M. El Dridi, ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier en Italie, contre le jugement rendu par le Tribunale di Trento (Italie) par lequel ce dernier l'a condamné à une peine d'un an d'emprisonnement pour le délit, constaté le 29 septembre 2010, consistant à ne pas avoir obtempéré à l'ordre donné par le Questore (3) de quitter le territoire de l'État dans un délai de cinq jours.
3. Plus précisément, il s'agit d'un ordre d'éloignement émis par le Questore d'Udine le 21 mai 2010 en application d'un décret d'expulsion du Préfet de Turin du 8 mai 2004 et qui a été notifié à M. El Dridi lors de sa libération à la fin de la peine qu'il a purgée suite à une lourde condamnation relative à des délits commis en matière de stupéfiants. Le Questore a motivé cet ordre d'éloignement par l'impossibilité de reconduire M. El Dridi à la frontière en raison de l'indisponibilité du transporteur ou d'autres moyens de transport et, de l'absence de documents d'identification ainsi que par l'impossibilité de l'héberger dans un centre de rétention faute de places.
4. Il résulte du renvoi préjudiciel que M. El Dridi est détenu parce qu'il est accusé du délit mentionné. C'est pourquoi la Cour a décidé, conformément à l'article 267, quatrième alinéa, TFUE, de soumettre, à la demande de la juridiction de renvoi, la présente demande préjudicielle à la procédure préjudicielle d'urgence.
5. Des observations écrites ont été déposées devant la Cour par M. El Dridi, par le gouvernement italien ainsi que par la Commission européenne. Tous ont été représentés à l'audience qui s'est tenue le 30 mars 2011.
6. M. El Dridi a proposé à la Cour de répondre aux questions posées que les articles 15 et 16 de la directive 2008/115, qui sont d'effet direct dans l'ordre juridique des États membres, s'opposent à la possibilité pour l'État membre de sanctionner par une peine d'emprisonnement le non-respect d'un ordre d'éloignement pris à l'encontre d'un ressortissant d'un pays tiers dans le cadre d'une procédure administrative de retour.
7. La Commission a proposé une réponse presque identique. Elle ajoute que non seulement les articles 15 et 16 de la directive 2008/115, mais également les articles 7, paragraphe 1, ainsi que 8, paragraphe 1, de ladite directive font obstacle à la réglementation nationale en question.
8. D'un avis opposé, la République italienne a proposé à la Cour de répondre aux questions posées que la directive 2008/115 et le principe communautaire de la coopération loyale en vue d'un effet utile ne s'opposent pas à la réglementation nationale en question, si l'ordre d'éloignement, sur la base d'une appréciation concrète du juge, est conforme aux dispositions de ladite directive.

Cadre juridique

Directive 2008/115



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

9. La directive 2008/115 a pour objectif, ainsi qu'il ressort tant de ses deuxième et vingtième considérants que de son article 1er, d'établir des règles communes applicables au retour, à l'éloignement, à l'utilisation de mesures coercitives, à la rétention et aux interdictions d'entrée en ce qui concerne les ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire d'un État membre, règles qui devraient servir de fondement à une politique efficace d'éloignement.

10. L'article 2, paragraphe 2, sous b), de la directive 2008/115 donne aux États membres la possibilité de décider de ne pas appliquer ladite directive aux ressortissants de pays tiers faisant l'objet d'une sanction pénale prévoyant ou ayant pour conséquence leur retour, conformément au droit national, ou faisant l'objet de procédures d'extradition.

11. Conformément au dixième considérant de la directive 2008/115, aux termes duquel il convient de privilégier le retour volontaire des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire d'un État membre par rapport au retour forcé, l'article 7 de ladite directive, intitulé «Départ volontaire», prévoit ce qui suit:

«1. La décision de retour prévoit un délai approprié allant de sept à trente jours pour le départ volontaire, sans préjudice des exceptions visées aux paragraphes 2 et 4. [...]

[...]

4. S'il existe un risque de fuite, ou si une demande de séjour régulier a été rejetée comme étant manifestement non fondée ou frauduleuse, ou si la personne concernée constitue un danger pour l'ordre public, la sécurité publique ou la sécurité nationale, les États membres peuvent s'abstenir d'accorder un délai de départ volontaire ou peuvent accorder un délai inférieur à sept jours.»

12. L'article 8 de la directive 2008/115, intitulé «Éloignement», est libellé comme suit:

«1. Les États membres prennent toutes les mesures nécessaires pour exécuter la décision de retour si aucun délai n'a été accordé pour un départ volontaire conformément à l'article 7, paragraphe 4, ou si l'obligation de retour n'a pas été respectée dans le délai accordé pour le départ volontaire conformément à l'article 7.

[...]

4. Lorsque les États membres utilisent – en dernier ressort – des mesures coercitives pour procéder à l'éloignement d'un ressortissant d'un pays tiers qui s'oppose à son éloignement, ces mesures sont proportionnées et ne comportent pas d'usage de la force allant au-delà du raisonnable. Ces mesures sont mises en œuvre comme il est prévu par la législation nationale, conformément aux droits fondamentaux et dans le respect de la dignité et de l'intégrité physique du ressortissant concerné d'un pays tiers.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

[...]»

13. L'article 15 de la directive 2008/115, qui figure dans le chapitre relatif à la rétention à des fins d'éloignement et est intitulé «Rétention», est rédigé comme suit:

«1. À moins que d'autres mesures suffisantes, mais moins coercitives, puissent être appliquées efficacement dans un cas particulier, les États membres peuvent uniquement placer en rétention le ressortissant d'un pays tiers qui fait l'objet de procédures de retour afin de préparer le retour et/ou de procéder à l'éloignement, en particulier lorsque:

- a) il existe un risque de fuite, ou
- b) le ressortissant concerné d'un pays tiers évite ou empêche la préparation du retour ou de la procédure d'éloignement.

Toute rétention est aussi brève que possible et n'est maintenue qu'aussi longtemps que le dispositif d'éloignement est en cours et exécuté avec toute la diligence requise.

[...]

4. Lorsqu'il apparaît qu'il n'existe plus de perspective raisonnable d'éloignement pour des considérations d'ordre juridique ou autres ou que les conditions énoncées au paragraphe 1 ne sont plus réunies, la rétention ne se justifie plus et la personne concernée est immédiatement remise en liberté.

5. La rétention est maintenue aussi longtemps que les conditions énoncées au paragraphe 1 sont réunies et qu'il est nécessaire de garantir que l'éloignement puisse être mené à bien. Chaque État membre fixe une durée déterminée de rétention, qui ne peut pas dépasser six mois.

6. Les États membres ne peuvent pas prolonger la période visée au paragraphe 5, sauf pour une période déterminée n'excédant pas douze mois supplémentaires, conformément au droit national, lorsque, malgré tous leurs efforts raisonnables, il est probable que l'opération d'éloignement dure plus longtemps en raison:

- a) du manque de coopération du ressortissant concerné d'un pays tiers, ou



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

b) des retards subis pour obtenir de pays tiers les documents nécessaires.»

14. L'article 16, paragraphe 1, de la directive 2008/115 prévoit que la rétention s'effectue en règle générale dans des centres de rétention spécialisés. Lorsqu'un État membre ne peut les placer dans un centre de rétention spécialisé et doit les placer dans un établissement pénitentiaire, les ressortissants de pays tiers placés en rétention sont séparés des prisonniers de droit commun.

15. Selon l'article 20 de la directive 2008/115, les États membres étaient tenus de mettre en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à celle-ci, sous réserve de son article 13, paragraphe 4, au plus tard le 24 décembre 2010.

Réglementation nationale

16. À la date du 24 décembre 2010, la République italienne n'avait pas adopté les dispositions législatives visées par la directive 2008/115.

17. La matière de l'immigration est régie par le décret législatif n° 286, du 25 juillet 1998, portant texte unique des dispositions concernant la réglementation de l'immigration et les règles relatives à la condition de l'étranger (ci-après le «décret législatif n° 286/1998»).

18. L'article 13 du décret législatif n° 286/1998, intitulé «Expulsion administrative», prévoit ce qui suit:

«1. Pour des raisons d'ordre public et de sécurité de l'État, le ministre de l'Intérieur peut décider de l'expulsion de l'étranger, même s'il n'est pas résident sur le territoire de l'État [...]

2. L'expulsion est décidée par le préfet lorsque l'étranger:

a) est entré sur le territoire de l'État en se soustrayant aux contrôles à la frontière et n'a pas été refoulé conformément à l'article 10;



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

b) est resté sur le territoire de l'État sans la communication visée à l'article 27, paragraphe 1 bis, ou sans demander de titre de séjour dans le délai imparti, sauf si ce retard est dû à un cas de force majeure, ou malgré la révocation ou l'annulation du titre de séjour, ou encore sans en demander le renouvellement alors que celui-ci était expiré depuis plus de soixante jours. [...]

[...]

4. L'expulsion est toujours exécutée par le Questore avec reconduite à la frontière par les forces de l'ordre, sauf dans les cas énumérés au paragraphe 5.

5. Lorsque l'étranger est resté sur le territoire de l'État malgré l'expiration de son titre de séjour depuis plus de soixante jours et qu'il n'a pas demandé le renouvellement de celui-ci, la décision d'expulsion lui ordonne de quitter le territoire de l'État dans un délai de quinze jours. Si le préfet estime qu'il existe un risque concret que le ressortissant étranger se soustraie à l'exécution de la décision, le Questore décide de la reconduite immédiate à la frontière. [...]

19. L'article 14 du décret législatif n° 286/1998 concerne l'exécution de la décision d'expulsion de l'étranger en séjour irrégulier en Italie. Il est rédigé comme suit:

«1. Lorsqu'il n'est pas possible d'exécuter immédiatement l'expulsion par la reconduite à la frontière ou le refoulement parce qu'il faut secourir l'étranger, procéder à des contrôles supplémentaires relativement à son identité ou à sa nationalité ou à l'acquisition de documents de voyage, ou en raison de l'indisponibilité du transporteur ou d'un autre moyen de transport adéquat, le Questore décide de la rétention de l'étranger pendant la période strictement nécessaire dans le centre de rétention administrative le plus proche [...]

[...]

5. bis. Lorsqu'il n'est pas possible d'héberger l'étranger en rétention dans un centre de rétention administrative ou que le séjour dans une telle structure n'a pas permis l'exécution de l'expulsion ou du refoulement avec reconduite à la frontière, le Questore ordonne à l'étranger de quitter le territoire dans un délai de cinq jours. L'ordre est émis par acte écrit, comportant l'indication des conséquences pénales du maintien illégal sur le territoire de l'État, y compris en cas de récidive. [...]



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

5. ter. L'étranger qui, sans motif justifié, reste illégalement sur le territoire de l'État, en violation de l'ordre du Questore visé au paragraphe 5 bis, est puni d'une peine d'emprisonnement d'un à quatre ans si l'expulsion ou le refoulement ont été ordonnés pour entrée illégale sur le territoire national au sens de l'article 13, paragraphe 2, sous a) et c), pour défaut de demande d'un titre de séjour, ou pour défaut de déclaration de sa présence sur le territoire de l'État dans le délai prescrit en l'absence de cause de force majeure, ou pour révocation ou annulation du titre. La peine applicable est une peine d'emprisonnement de six mois à un an si l'expulsion a été ordonnée parce que le titre de séjour est venu à expiration depuis plus de soixante jours et que le renouvellement n'en a pas été demandé ou que la demande de titre de séjour a été refusée, ou si l'étranger a séjourné sur le territoire de l'État en violation de l'article 1er, paragraphe 3, de la loi n° 68 du 28 mai 2007. En tout état de cause, sauf si l'étranger se trouve en état de détention carcérale, il est procédé à l'adoption d'une nouvelle mesure d'expulsion avec reconduite à la frontière avec l'aide de la force publique, pour violation de l'ordre d'éloignement émis par le Questore en application de l'article 5 bis. S'il n'est pas possible de procéder à la reconduite à la frontière, les dispositions des paragraphes 1 et 5 bis du présent article sont appliquées, ainsi que, le cas échéant, les dispositions prévues à l'article 13, paragraphe 3.

5. quater. L'étranger destinataire d'une mesure d'expulsion telle que prévue au paragraphe 5 ter et d'un nouvel ordre d'éloignement tel que prévu au paragraphe 5 bis, qui continue de rester illégalement sur le territoire de l'État, est puni d'une peine d'emprisonnement d'un à cinq ans. Les dispositions prévues au paragraphe 5 ter, troisième et quatrième phrases, sont en toute hypothèse applicables.

5. quinquies. En ce qui concerne les infractions visées au paragraphe 5 ter, première phrase, et au paragraphe 5 quater, il est procédé par rito direttissimo [procédure simplifiée] et l'arrestation de l'auteur du fait est obligatoire [...]

Appréciation

20. Nous comprenons les deux questions, auxquelles, selon nous, il y a lieu de répondre conjointement, comme invitant la Cour à se pencher sur la question de savoir si les articles 15 et 16 de la directive 2008/115, qui réglementent la rétention des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier à des fins d'éloignement, font obstacle à une disposition de droit national prévoyant que le non-respect par un étranger en séjour irrégulier de la décision de l'autorité nationale ordonnant de quitter le territoire de l'État dans un délai fixé constitue un délit puni par une peine d'emprisonnement allant jusqu'à quatre ans.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

21. Afin que notre réponse aux questions posées soit utilisable et utile indépendamment du fait que si une personne telle que M. El Dridi, à savoir une personne poursuivie au titre du délit consistant en le non-respect de la décision de l'autorité nationale ordonnant de quitter le territoire de l'État dans un délai fixé, a été ou non arrêtée ou détenue lors de la procédure pénale ainsi que indépendamment du fait que si une telle personne a été ou non finalement condamnée à une peine d'emprisonnement, nous estimons qu'il convient d'analyser non seulement les articles 15 et 16 de la directive 2008/115, mais également l'article 8, paragraphe 1, de cette directive ainsi que la procédure de retour prévue par ladite directive en tant que telle.

22. Il convient cependant de préciser tout d'abord si, eu égard à l'article 2, paragraphe 2, sous b), de la directive 2008/115, ladite directive s'appliquerait dans une situation telle que celle dans laquelle se trouve M. El Dridi, à savoir la situation d'un étranger en séjour irrégulier sur le territoire d'un État membre qui fait l'objet d'une procédure pénale au motif qu'il n'a pas obtempéré à l'ordre de l'autorité publique de quitter le territoire de l'État dans un délai donné.

23. L'article 2, paragraphe 2, sous b), de la directive 2008/115 offre aux États membres la possibilité de décider d'exclure du champ d'application de ladite directive les ressortissants de pays tiers faisant l'objet d'une sanction pénale prévoyant ou ayant pour conséquence leur retour, conformément au droit national, ou faisant l'objet de procédures d'extradition.

24. Il ressort clairement du libellé de cette disposition que l'exclusion du champ d'application personnel de la directive 2008/115 ne peut s'appliquer que dans la mesure où l'obligation de retour d'un étranger est infligée en tant que sanction pénale ou constitue la conséquence d'une telle sanction.

25. Même si, selon une jurisprudence constante, la Cour n'est pas compétente pour interpréter le droit national (4), il semble en l'occurrence qu'il découle des articles 13 et 14 du décret législatif n° 286/1998 que l'obligation de quitter le territoire d'un État membre ou, pour utiliser la terminologie de la directive 2008/115, l'obligation de retour ne constitue pas une sanction pénale ou une conséquence d'une telle sanction. Tant le décret d'expulsion du préfet que l'ordre d'éloignement du Questore constituent des décisions administratives adoptées au titre du séjour irrégulier de la personne concernée, qui ne sont pas liées à la condamnation pénale de cette personne.

26. En effet, la procédure pénale dont M. El Dridi fait actuellement l'objet et qui est susceptible d'aboutir à une peine d'emprisonnement allant d'un à quatre ans est non pas la cause de l'obligation de retour, mais au contraire la conséquence de l'inexécution de ladite obligation.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

27. Selon nous, il résulte de ce qui précède que l'exclusion du champ d'application de la directive 2008/115, prévue à l'article 2, paragraphe 2, sous b), de cette directive, n'est pas applicable en l'espèce et, par conséquent, que la situation dans laquelle se trouve M. El Dridi relève du champ d'application de ladite directive.

28. De plus, à notre avis, l'État membre qui n'a pas adopté les dispositions transposant une directive (tel est justement le cas de la République italienne en ce qui concerne la directive 2008/115) ne peut pas se prévaloir de l'application d'un droit qui découle de cette directive, en l'occurrence le droit de l'État membre de restreindre le champ d'application personnel de la directive. Si nous admettions le contraire, cela signifierait que l'État membre peut bénéficier de droits découlant de la directive sans remplir les obligations qui lui incombent à ce titre, notamment l'obligation d'adopter les dispositions transposant la directive.

29. Après cette constatation concernant le champ d'application personnel de la directive 2008/115, qui s'efforce d'assurer l'équilibre entre, d'une part, le droit de l'État membre de contrôler l'entrée, le séjour et l'éloignement des étrangers (5) et, d'autre part, le respect des droits fondamentaux des étrangers et de leur dignité, nous pouvons procéder à l'analyse de la procédure de retour prévue par ladite directive.

30. La directive 2008/115 favorise le départ volontaire du ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire d'un État membre. C'est pourquoi la décision de retour, c'est-à-dire, au sens de l'article 3, point 4, de la directive 2008/115, une décision déclarant illégal le séjour d'un ressortissant d'un pays tiers et imposant ou énonçant une obligation de retour, doit prévoir, en règle générale, un délai approprié pour le départ volontaire.

31. Après l'expiration dudit délai sans que l'obligation de retour ait été respectée, c'est-à-dire après le non-respect par un étranger en séjour irrégulier de la décision de l'autorité nationale lui ordonnant de quitter le territoire de l'État dans un délai fixé, l'article 8, paragraphe 1, de la directive 2008/115 impose aux États membres de prendre toutes les mesures nécessaires, y compris en dernier ressort des mesures coercitives, pour exécuter la décision de retour.

32. Il est vrai que la directive 2008/115 n'énumère pas de façon exhaustive les mesures pouvant être prises pour exécuter la décision de retour. Pourtant, eu égard à l'individualité (singularité) de chacune des procédures de retour, cela ne serait même pas possible.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

33. Cependant, conformément à sa volonté de garantir le respect des droits fondamentaux des étrangers et de leur dignité, la directive 2008/115 mentionne et régit à ses articles 15 à 18, relativement en détail, une des mesures prévues à l'article 8, paragraphe 1, de ladite directive, à savoir la rétention à des fins d'éloignement, car celle-ci constitue une atteinte considérable au droit à la liberté garanti par l'article 6 de la charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

34. Au sens de l'article 15, paragraphe 1, de la directive 2008/115, la rétention constitue une mesure coercitive qui ne peut être utilisée qu'afin de préparer le retour et/ou de procéder à l'éloignement à moins que d'autres mesures suffisantes, mais moins coercitives, puissent être appliquées efficacement.

35. Il convient également de rappeler que le libellé des articles 15 et 16 de la directive 2008/115 témoigne de ce que ses auteurs sont efforcés de distinguer la rétention à des fins d'éloignement de la privation de liberté individuelle aux fins de la procédure pénale, telle que l'arrestation, la détention provisoire ou l'emprisonnement.

36. Nous estimons qu'il découle clairement de l'article 8, paragraphe 1, de la directive 2008/115, lu en combinaison avec les articles 15 et 16 de ladite directive, qui sont inconditionnels et suffisamment précis, premièrement, une obligation d'agir incombant à l'État membre afin que soit exécutée la décision de retour et, deuxièmement, afin d'atteindre l'effet utile de la première obligation, une obligation de s'abstenir de prendre des mesures de nature à compromettre l'exécution de cette décision. À ces obligations des États membres correspond un droit corrélatif des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire des États membres d'un tel comportement d'État.

37. En ce qui concerne le système de retour prévu par la réglementation italienne, il convient de noter que la République italienne elle-même a admis que, à la date du 24 décembre 2010, elle n'avait pas adopté les dispositions législatives visées par la directive 2008/115. La matière de l'immigration est régie par le décret législatif n° 286/1998, qui prévoit la procédure de retour, ou, selon la terminologie dudit décret, la procédure d'expulsion administrative, différente de celle prévue par la directive 2008/115 – d'abord un décret d'expulsion émis par le préfet, qui est exécuté par le Questore au moyen de la reconduite à la frontière par la force publique, puis, si une telle exécution n'est pas immédiatement possible, la décision de placement en rétention de l'étranger et, finalement, si l'étranger ne peut pas être placé en rétention, l'ordre du Questore de quitter le territoire dans un délai de cinq jours. Le non-respect dudit ordre est considéré comme un délit puni d'une peine d'emprisonnement d'un à quatre ans.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

38. Cependant, les deux réglementations en question ont un point commun, à savoir tant la directive 2008/115 que le décret législatif n° 286/1998 prévoient la possibilité que le ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire d'un État membre n'obtempère pas à l'ordre de l'autorité publique de quitter le territoire national dans le délai fixé. Néanmoins, elles en tirent des conséquences différentes. Tandis que, dans le système prévu par la directive 2008/115, un tel comportement peut entraîner, au sens de son article 15, paragraphe 1, la rétention du ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier en tant que mesure nécessaire pour exécuter la décision de retour à condition que d'autres mesures suffisantes, mais moins coercitives, ne puissent pas être appliquées efficacement, selon le décret législatif n° 286/1998, un tel comportement est considéré comme un délit puni d'une peine d'emprisonnement d'un à quatre ans.

39. Il se pose donc la question de savoir si le délit constitué par le non-respect d'un ordre de l'autorité publique de quitter le territoire national dans un délai fixé, puni d'une peine d'emprisonnement, pourrait être considéré comme une mesure nationale nécessaire pour exécuter la décision de retour, au sens de l'article 8, paragraphe 1, de la directive 2008/115, ou, au contraire, comme une mesure de nature à compromettre l'exécution de ladite décision.

40. En ce qui concerne la peine d'emprisonnement en tant que mesure nationale nécessaire pour exécuter la décision de retour, l'explication que donne la République italienne dans ses observations écrites s'avère utile. Selon la République italienne, la peine d'emprisonnement représente une sanction infligée à titre de punition en cas de violation d'un ordre de l'autorité publique constituant une atteinte grave à l'ordre public et, par conséquent, ladite peine n'est pas une mesure de coercition destinée à exécuter la décision de retour, mais elle constitue une réaction répressive de l'ordre juridique, subordonnée à la vérification de l'absence de motif justifié, face à une violation d'un ordre de l'autorité.

41. À cet égard, nous ne pouvons que constater que nous partageons entièrement cette caractérisation de la peine d'emprisonnement en question, dont il découle que ladite peine ne peut pas être considérée ni comme une mesure nationale nécessaire pour exécuter la décision de retour, au sens de l'article 8, paragraphe 1, de la directive 2008/115, et, par conséquent, ni comme une rétention, au sens de l'article 15 de ladite directive.

42. Au contraire, la peine d'emprisonnement prévue en cas de non-respect d'un ordre de l'autorité publique de quitter le territoire national dans un délai fixé empêche objectivement, même si ce n'est que temporairement, d'exécuter ladite décision de retour. Cela n'est certainement pas caractéristique de la politique de retour efficace visée par la directive 2008/115. En effet, la réglementation prévoyant la peine en question prive l'article 8, paragraphe 1, de la directive 2008/115, lu en combinaison avec l'article 15 de ladite directive, de leur effet utile.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

43. La constatation précédente est valable non seulement par rapport à la peine d'emprisonnement prévue en cas de non-respect d'un ordre de l'autorité publique de quitter le territoire national dans un délai fixé, mais également par rapport à la criminalisation elle-même du non-respect d'un tel ordre.

44. Un délit tel que celui dont il s'agit en l'espèce, à savoir le non-respect de la décision de l'autorité publique, vise à protéger ainsi qu'à soutenir l'autorité des pouvoirs publics en utilisant les mesures du droit pénal. Néanmoins, il apparaît que les auteurs de la directive 2008/115 ont placé la préoccupation d'une politique de retour efficace au-dessus de la protection de l'autorité des pouvoirs publics en prévoyant, au sens de l'article 15 de ladite directive, dans une telle situation la rétention à des fins d'éloignement. La réglementation italienne, au contraire, privilégie la protection de l'autorité des pouvoirs publics par rapport à une politique de retour efficace, en prévoyant dans la même situation une peine d'emprisonnement et, donc, prive l'article 15 de la directive 2008/115 de son effet utile.

45. Il convient dès lors de conclure que la directive 2008/115, et notamment son article 8, paragraphe 1, lu en combinaison avec son article 15, s'oppose à une réglementation nationale prévoyant que le non-respect d'un ordre de l'autorité publique de quitter le territoire national dans un délai fixé constitue un délit puni d'une peine d'emprisonnement allant jusqu'à quatre ans (6), étant donné qu'une telle réglementation prive les articles mentionnés de la directive 2008/115 de leur effet utile.

46. Cette conclusion ne saurait être remise en cause par l'argument selon lequel la législation pénale relève de la compétence des États membres et non de la compétence de l'Union européenne (7).

47. Il est de jurisprudence constante que le droit de l'Union impose des limites à cette compétence (8). Elle devrait être exercée par les États membres de telle manière que ceux-ci puissent satisfaire aux obligations découlant du droit de l'Union, y compris l'obligation d'atteindre le résultat prévue par la directive découlant de l'article 288, troisième alinéa, TFUE. La législation pénale ne saurait compromettre l'effet utile de dispositions du droit de l'Union, comme cela est le cas, à notre avis, dans la relation entre, d'une part, la législation nationale prévoyant le délit consistant en le non-respect d'un ordre de l'autorité publique de quitter le territoire national dans un délai fixé puni d'une peine d'emprisonnement allant jusqu'à quatre ans et, d'autre part, l'article 8, paragraphe 1, de la directive 2008/115, lu en combinaison avec l'article 15 de ladite directive, qui imposent aux États membres de prendre toutes les mesures nécessaires, y compris une rétention, pour exécuter la décision de retour ainsi que de s'abstenir de prendre des mesures de nature à compromettre l'exécution de cette décision.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

48. Il convient encore de revenir sur la nature de l'article 8, paragraphe 1, de la directive 2008/115, lu en combinaison avec l'article 15 de ladite directive. Les obligations imposées aux États membres par lesdites dispositions, que nous avons décrites au point précédent de la présente prise de position, sont formulées de façon claire et inconditionnelle et ne nécessitent aucune mesure particulière de mise en œuvre. À ces obligations des États membres correspond un droit corrélatif des ressortissants des pays tiers en séjour irrégulier sur le territoire des États membres. Selon la jurisprudence constante de la Cour, il s'agit donc d'une des dispositions de la directive qui sont susceptibles d'avoir un effet direct autorisant un particulier à l'invoquer à l'encontre de l'État qui s'est abstenu de transposer la directive dans un délai imparti, en vue d'écarter l'application d'une réglementation nationale qui serait incompatible avec ces dispositions (9). Dans une telle situation, le juge national est tenu de faire prévaloir les dispositions de la directive sur celles de la législation nationale contraire (10).

49. Conformément à ce qui précède, nous estimons que la Cour devrait répondre aux questions préjudicielles que la directive 2008/115, et notamment son article 8, paragraphe 1, lu en combinaison avec son article 15, doit être interprétée en ce sens qu'elle s'oppose à une réglementation nationale prévoyant que le non-respect d'un ordre de l'autorité publique de quitter le territoire national dans un délai fixé constitue un délit puni d'une peine d'emprisonnement allant jusqu'à quatre ans.

Conclusion

50. Compte tenu des considérations qui précèdent, nous proposons à la Cour de répondre de la manière suivante aux questions préjudicielles posées par la Corte d'appello di Trento:

«La directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil, du 16 décembre 2008, relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier, et notamment son article 8, paragraphe 1, lu en combinaison avec son article 15, doit être interprétée en ce sens qu'elle s'oppose à la réglementation nationale prévoyant que le non-respect d'un ordre de l'autorité publique de quitter le territoire national dans un délai fixé constitue un délit puni d'une peine d'emprisonnement allant jusqu'à quatre ans.»

1 – Langue originale: le français.

2 – JO L348, p. 98.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO

*"L'effettività dei diritti alla luce della giurisprudenza della Corte europea
dei diritti dell'uomo di Strasburgo"*

3 – Il s'agit d'une haute autorité de police locale.

4 – Voir, en ce sens, arrêts du 10 janvier 2006, Cassa di Risparmio di Firenze e.a. (C-222/04, Rec. p. I-289, point 63), ainsi que du 17 mars 2011, Naftiliaki Etaireia Thasou et Amaltheia I Naftiki Etaireia (C-128/10 et C-129/10, non encore publié au Recueil, point 40).

5 – La Cour européenne des droits de l'homme répète régulièrement qu'il s'agit d'un principe de droit international bien établi, voir, par exemple, Cour eur. D. H., arrêts Moustaqim c. Belgique du 18 février 1991, série A n° 193, § 43, ainsi que Riad et Idiab c. Belgique du 24 janvier 2008, § 94.

6 – Bien entendu, cela ne signifie pas que, lors de la procédure de retour, un ressortissant d'un pays tiers ne pourrait pas être arrêté ou condamné pour la commission d'un autre délit prévu par la législation nationale.

7 – Voir, en ce sens, arrêt du 23 octobre 2007, Commission/Conseil (C-440/05, Rec. p. I-9097, point 66 et jurisprudence citée).

8 – Voir, en ce sens, arrêt du 6 mars 2007, Placanica e.a. (C-338/04, C-359/04 et C-360/04, Rec. p. I-1891, point 68).

9 – Voir, en ce sens, arrêts du 26 février 1986, Marshall (152/84, Rec. p. 723, point 46), et du 3 mars 2011, Auto Nikolovi (C-203/10, non encore publié au Recueil, point 64).

10 – Voir, en ce sens, arrêt du 20 septembre 1988, Moormann (190/87, Rec. p. 4689, point 23).

(28.4.2011)